

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Świadczenie usług tłumaczenia pisemnego z języka polskiego na język ukraiński

Sposób realizacji zamówienia:

1. Tłumaczenia pisemne z języka polskiego na język ukraiński dokumentów w postaci elektronicznej, materiałów promocyjnych, informacyjnych i merytorycznych. Przetłumaczone materiały będą zamieszczane na stronie internetowej Zamawiającego oraz dystrybuowane wśród obywateli Ukrainy – uchodźców i migrantów.
2. Tłumaczenia mają charakter standardowy, nie są to dokumenty o wadze dokumentów urzędowych, wymagających tłumaczenia przysięgłego.
3. Termin tłumaczenia zwykłego tekstu do 10 stron wynosi do 3 dni roboczych od momentu otrzymania potwierdzenia przyjęcia zapotrzebowania na tłumaczenie pisemne przez Wykonawcę. W przypadku tłumaczenia zwykłego tekstu powyżej 10 stron termin ten wynosi do 7 dni roboczych.
4. Jednostką rozliczeniową przyjętą przez Zamawiającego jest strona obliczeniowa, na którą składa się 1 800 znaków (ze spacjami). Przy czym łączna liczba stron liczona jest z dokładnością do 0,5 strony obliczeniowej co oznacza, że od 0,51 strony obliczeniowej, czyli powyżej 900 znaków wraz ze spacjami na stronie liczona jest pełna strona obliczeniowa, a od 0,01 do 0,50 liczone jest 0,5 strony obliczeniowej.
5. Z uwagi na to, że jest to projekt pilotażowy i Zamawiający nie jest w stanie przewidzieć liczby osób uczestniczących w projekcie i wymagających korzystania z tłumaczeń pisemnych, liczba stron tłumaczenia pisemnego w zakładanym okresie do 12 grudnia 2022 r. może wynosić od 10 do 50 stron.

Realizacja projektu.

1. Wykonanie tłumaczeń pisemnych będzie następować sukcesywnie po otrzymaniu od Zamawiającego zapotrzebowania na tłumaczenie tekstu. Będzie ono przekazywane jedynie drogą elektroniczną poprzez wskazany adres e-mail.
2. Liczba stron przekazywanych do tłumaczenia będzie uzależniona od bieżących potrzeb Zamawiającego.
3. Wynagrodzenie będzie wypłacane w wymiarze miesięcznym za sumę stron wykonanych tłumaczeń pisemnych.